

# THE KOBEMCO

AUGUST '97 No.435

月刊神戸っ子 8

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可  
1997年8月1日印刷 通巻435号  
1997年8月1日発行 毎月1回1日発行

★第21回井植文化賞発表



小磯良平「帆船のある風景」



暑中お見舞い申し上げます

PEARL COMMUNICATION



kinoshita  
pearl

パールサロン神戸

〒650神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)

TEL.078-221-3170・9426

FAX.078-221-9427

誠に勝手ながら、8/13(水)~17(日)は  
お休みさせていただきます



三宮駅北側から南を望んだイメージ図



フラワーロードの南から北を望んだイメージ図

震災の年の夏、私は「こうなって欲しいな三宮」という街づくりの“夢”を提案しました。文化・商業施設などを空中回廊で結ぶなど、神戸三宮を特別な魅力のある街にしようというものです。でなければ、大阪に出ていこうとする人を取り戻すことはできません。

商業ビルに関しては、光り輝くテナントの集合を構成できるかどうかが鍵となります。コンストラクション・コンダクターとしての“夢”のひとつが、9月、神戸国際会館跡の南側に実現いたします。神戸家具様から事業企画を受託したこの「CASA GRANDE 神戸ビル」は、三宮の中核にふさわしいビルになることと確信しています。

今後ますます“夢”を咲かせていきたいと思っています。

## 株式会社 エルアイシー



商業不動産事業計画コンサルタント

神戸市中央区港島中町6-9-1  
ポートアイランド国際交流会館8F  
TEL.078-302-4009  
FAX.078-302-1320



代表取締役社長 青木幸夫



夢、三宮に咲く

### 「CASA GRANDE 神戸ビル」

カーサ・グランデ（大きな家）にいろいろなグルメとエステが集まった光り輝く“ルミナリエ・ビル”。平成9年9月9日、「マクドナルド」をキーテナントに神戸国際会館南側に全テナント一斉オープン!!

#### ■フロア構成

- 8F 男性専科ウェルネスサロン「シャトー・ポレー」
- 7F イタリアンレストラン「カーサ・グランデ」
- 6F イタリアンレストラン「カーサ・グランデ」
- 5F 「酔虎伝」
- 4F 「万」
- 3F 「つば八」
- 2F 珈琲専門店「神戸珈琲物語」
- 1F ファストフード「マクドナルド」
- B1F ビアレストラン「ロイン」

事業主：株式会社 神戸家具  
設計監理：㈱NAK建築事務所  
建築施工：株式会社 竹中工務店

やんちゃなダイヤ



JEWELRY **タジマ**

神戸市元町2丁目TEL.078 (331)5761

元町のオアシス

元町サントス



珈琲  
Café  
珊都異知  
SAND WICH

元町サントス



神戸市中央区元町通2-3-12  
(元町本通り1、2丁目商店街)  
TEL. (078) 331-1079



## 生田神社震災復興 加藤宮司の昇進と出版を祝う会



↑6月27日、生田社会館にて「生田神社震災復興 加藤宮司の昇進と出版を祝う会」が開かれた。右端が加藤さん

←7月1日、諏訪神社の大鳥居（高さ約7m 幅約8m）が完成。午前11時から竣工式が行われた

## 筒井康隆氏執筆再開 シュバリ工章受章を祝う会



7月4日、新神戸オリエンタルホテルで、断筆宣言をしていた作家の筒井康隆氏の執筆再開とシュバリ工章受賞を祝う会が開かれ、筒井氏自らクラリネット演奏を披露した

リ工章受章



← KOBE スナッフ

↓7月7日、神戸ポートピアホテルで、衆議院議員の石井一氏の永年在職議員表彰を祝う会が開かれ、地元政財界から多数が出席した（写真は得意のサクスを披露する石井氏）

## 井一君の永年在職議員表彰を祝う会

一君の永年在職議員表彰を祝う会実行委員会 ● 石井一後援会連合会





■ Second Cover 〈8月〉

「デモンの祭典 (1948)」

中山岩太



薄暮が長いロンドンでは、「公園の楽しみ方」という本でも書けるほど安らかで、正に天が与えた無償の時間です。ハイパークでの散歩は私に「夏の良さ」を感じることを教えてくれました。噴水べりの老夫婦はゆっくりと歩をすすめ、若い夫婦は乳母車をのぞきこみ、何やら微笑みの真っ最中。まるで大地からゆっくりと力強く湧き出る溶岩の様に、時間というものが形となって存在しているような気がしました。「秋は夕暮れ」かもしれませんが、私にとっては「夏の夕暮れ」であるのです。

そんな黄昏に似合う料理はいかがでしょう。

それぞれ今日にふさわしい素材を集めました。初めて淡水ものを使います。鰻（ウナギ）、です。カンヌ映画祭グランプリを記念した訳ではありませんが、夏に合う素材のひとつではあります。

天然ものの鰻は身、皮ともに普段一般のお店で食べ馴れている人にとっては非常に違和感のあるもので、薄焼きにしても関西風の蒸さず調理したものは特に強く感じられ、「長い生きもの」という印象を強く与えます。何度も食べました。骨と肝のおいしさは納得するのですが、どうしても身から受ける感覚は馴染みきれずにはいたりません。やはり食べ馴れてしまったのは、養殖のそれで、味を決定する要素を全て備えてしまっているからでしょう。ですから、今日は敢えて養殖を使います。牡蠣が養殖で脂が乗るように、鰻も養殖ではじめてその脂の良さを周知してもらえるようになったと判断しています。

いい味を出してもらいましょう。

鰻は「夜のお菓子」に化けるので、黄昏用にオードブル。登場を早めました。

メインはアコウです。

アコウは日本近海に棲む、とても身近な魚でありながら、縁遠い魚

になってしまいました。「高級魚」としての扱いは関西においては別格。岡山市にある「うお庄」店主の山本さんはこれをにぎりにして出してくれるとき、もみじ卸し、紫蘇などを効かせたポン酢をべたりとつけてシャリにのせていました。「え、そんなにべったりつけて大丈夫かいな。」というような心配は口に運んだ瞬間に吹っ飛びます。淡泊ながらも緻密な味をもつアコウの薄切りは、スパイシーな味を引き連れて、見事に爽やかな「白身魚の格」を味わせてくれたものです。

火をとおしてどうなるのだろう。フランス料理人としては自然な疑問です。

アコウは、夏、ほどよく脂が乗ります。生だから浮き立つ脂。それは焼いていると少しずつ薄れてゆくものなので淡泊になりすぎないか。ここに絶対的な「鮮度」という条件が生まれます。

締まった魚の身は旨味を閉じ込めます。ことにアコウの様な根魚はそういうところがあり、これをうまく利用するところに今日の料理の醍醐味があります。付け合わせのフォアグラの役目は、口の中でお探し下さいませでしょうか。



■夏の献立

鮎のコンフィと玄米のサラダ、鮎のキモのソース・バジル風味  
うなぎと牛腹肉と丸ニンニクのロースト、タイム風味  
夏牡蠣のプリン仕立て、セロリとウイキョウ添え

ハイビスカスのグラニテ

アコウの暖かい即席エスカベージュ仕立て  
冬子とズッキーニのマデラ酒煮とさっと茹でたフォアグラ添え  
イチジクの煮凝り風、小さなシャルロット仕立て  
小菓子

RESTAURANT  
**PATRIE**

レストランパトリー

神戸市中央区二宮町4-20-5 (ホテルビエナ神戸2F)

TEL.078-272-1313

菓子sパトリー

神戸市中央区北長狭通1-3-10

TEL.078-393-0222



# kansin street gallery <98>

## —神戸の街角・神戸の女<sup>ひと</sup>— 第8回 北村 義明

“ベイシティバンクかんしん”は「共感・対話・信頼」を企業理念として、地域の文化・芸術の育成に努めております。

この“かんしんストリートギャラリー”も芸術の香りをほのかに漂わせたアートスポットとして、本年は「神戸の街角・神戸の女（ひと）」と題したシリーズで様々な作品を紹介してまいります。



生田新道に面したストリートギャラリー



東天閣



きたむら よしあき  
(二紀会同人)  
兵庫県氷上郡在住

丹波から六甲へ。  
眼下に美しい街が  
異邦人を優しく迎えてくれる。  
街の歴史と現代のエLEGANスが  
誇りと優雅を刻んでいる。  
お洒落な店が  
刺繍のように描いている。  
レオナルドのような男と  
モナリザが  
夜景に微笑んでいた。



kansin

ふれあいウェブ—ベイシティバンク

関西西宮信用金庫

神戸市中央区下山手通2丁目12-3 〒650  
PHONE (078) 332-5151 (代) Fax (078) 333-9874



「海の香り」……………マリンノートにホワイトフローラルを  
ブレンド、爽やかな海風に船の汽笛、  
潮騒の音までも伝えます…

「異人館の香り」……しっとり落ち着いたシブリーノートは、  
ちょっぴり懐かしい神戸ロマンの香り  
がします…

「風の香り」……………すがすがしい緑の草原にやわらかな陽  
射し、グリーンノートの香りが六甲の  
自然の”風”を選びます…



写真左から  
「海の香り」、「異人館の香り」、「風の香り」 各8本入り（香立付）800円

商品のお問い合わせは

**Nippon Kodo**

株式会社 日本香堂

〒104東京都中央区銀座4-9-1  
TEL.03-3541-3401 (代)



日用雑貨卸商社

**友藤商事株式会社**

〒654-01神戸市須磨区弥栄台1-4-5神戸流通センター  
TEL.078-792-2000 (代) ・ 794-5454 FAX.078-791-5555

日本香堂社長・小仲正浩さん聞く

## 「神戸限定香・神戸」発売 香りをビジュアルに楽しむ

神戸に題材をとったお香が神戸地区限定で発売される（日本香堂・友藤商事共同開発）。発売を前に日本香堂社長・小仲正浩さんが来神、「香り」に込めた想いを語っていただいた。



小仲正浩社長

—日本香堂さんはもうどれくらいになるんですか。

小仲 引き継いだものも入れますと、もう何百年にもなります。会社組織にして今年で57年目です。お線香屋さんというのは、百年といっても新米みたいに言われちゃうんですよ。

—老舗という付加価値を大切にしながら、新しい分野へも進出してらっしゃいますね。

小仲 そうですね。ニューヨーク、ロサンゼルス、パリなどにも出店しています。

—外国の方が香水が発達していますから、どちらかと言えば香りには敏感ですよ。受け入れられやすいということはありませんか。

小仲 香りは精神的な意味合いが強いものです。最近は日本でもそういう傾向が出てきましたが、外国ではそれが顕著なんです。アメリカでは自分のところがない香りだから欲しいという声が聞かれます。お香は日本の伝統文化なんですね。

—精神的な効果があるという意味では今の神戸にぴったりですね。

小仲 震災で傷ついた心を癒していただければ幸いです。今回は、「海の香り」、「異人館の香り」、「風の香り」と、神戸らしさを活かした夏向けの製品に仕上げました。神戸の国際的でスマートな

イメージとエキゾチックな雰囲気をお香を通して感じていただければと思います。全体的に「白檀」を多用し、「乳香」をかくし味で使用しています。

日本香堂 主任調香師 上原康男さんから

「異人館の香り」は三種類ある中で一番創作に時間がかかりました。異国の人が住み、活発に神戸の方々と交流していたシーンを表現することが大変難しかったです。上品に着飾った貴婦人をイメージしていただければと思います。「風の香り」は六甲山から吹いてくる穏やかで爽やかな風をイメージして創作しました。若葉の香りや草いきれまで感じてもらいたいですね。「海の香り」はポートタワーがそびえたち沢山の船が浮かぶ神戸の港に、カモメが飛び交う光景をイメージしました。神戸の青い海、白い船、美しい渚を想像して下さい。



小仲社長を囲んで友藤社長ファミリー

# 神戸っ子 '97

## 嶋本高之

<トランベッター>

### 星になりたい

「ラップ吹きは目立ちたがりなんです」

三歳でピアノを始め、中学校のブラスバンド部でトランベットに触れた。「勝手にソロを吹いたり好き放題してました」

一九八八年渡米。現地でライブ活動をつづけ、その実力は実証済み。現在のライブの在り方に危機感をもち「ジャンルを越えた、例えばビジュアルを生かしたライブパフォーマンス」に意欲を見せる。

五月『ジャイアント・ステップス』でCDデビュー。九月末まで日本でツアー

をこなし、「自由だけど、自分に課すものがないと何も得られない街」ニューヨークへ戻る。

トランベットはコミュニケーションの道具。「しゃべるのは苦手」というが、その口振りはサーピス精神たっぷりだ。

父親で前衛アーティストの嶋本昭三さんには「遊んでもらった記憶はないけど、来る客がヘンなひとばかりでした」

一九六四年大阪生まれの西宮育ち。

「アジアの星になりたい」

(矢)



（ハーパーランド・モザイクで

## 神戸っ子 '97

### 大内美也子

<NHK神戸放送局 キャスター>

## こまやかに伝えたい

近畿エリアで放送中の番組「かんさいスクエア」の中で登場する園芸コーナーと兵庫県内のイベントなど生活に密着したお知らせを落着いた声でこまやかに伝える。

まだキャスター見習いをしている頃にあの地震。震災報道をつぶさに見てきた。自分も番組を担当することができたのか、怖さを感じた。

「二つ二つのお知らせを震災後のお風呂

の情報と同じ大切さで伝えていきます。仮設に閉じこもっている人が参加してみようかなという気持ちになってもらえたら」休日、家業の三宮にある老舗のポタンの店「マルダイ」で過ごす。番組では買い付けをしている元タカラジェンヌの母が見立ててくれたスカーフを身に付けることもある。

「お客様と商売人、視聴者とキャスター、どちらも同じ接客業ですね」(原)

(NHK神戸放送局で)





神戸の  
お嬢さん

*Mademoiselle de Kobe*

〈234〉

## 独特の雰囲気をもつ 才覚ある美女

田中さほさん

今年の秋、UCLA、カルフォルニア大学ロサンゼルス校、構内のアーモンド＝ハマー美術館にて、「Scene of Crime—犯罪の現場」という奇妙なテーマでアメリカを中心とした現代アートの企画があり、その中にぼくのアートが選ばれた。ところが、今ぼくのところでアートの研究をしている神戸女学院大学英文科4回生の田中さほさんのお父さんはUCLAの医学の研究者なのである。田中さほさんは今インターネットを使ってぼくのアートを世界に展開してくれている。才覚のある美女で彼女とぼくたちはこの夏ヨーロッパを訪れ美術展を開催する。



推薦者 嶋本昭三  
前衛アーティスト



神戸の  
お嬢さん

*Mademoiselle de Kobe*

<235>

## さわやかで 芯の強さをもつ美しさ

### 山下幸江さん

なんとむし暑い日が続いているのでしよう。暑い夏は嫌いですがあの涼しげな冷たいソーメンを美味しく賞味できる季節です。レッスン後、手作りのソーメンを可愛いお友達と一緒に食べる時は楽しいものです。山下さんもその一人。高校一年生からのお付き合いですがさわやかな芯の強い美しいソーメンを連想してしまうようなお嬢様です。今時珍しい努力家で詩の内容を十分理解した上で歌われる様は、老舗のソーメンを味わうような品性に満ちています。現在、日本生命に勤務されていますが会社でもきっと皆様方から大切にされていらっしゃることでしよう。



推薦者 嶋本英美  
声楽家・西宮FMララース  
音楽対談レギュラー



## ある集い ■ 神戸市立農業公園陶芸館

「やきもの」を通じて心豊かに

明石海峡を望む緑豊かなワイン城の丘に、神戸市立農業公園陶芸館が誕生して十余年を迎えました。

その間、神戸焼末汎窯・南汎先生の御指導で多くの人々が集い、学び、やきものの楽しさを味わっております。

南汎先生は、生徒達の作品制作の情熱を感じ、さんちかホール、兵庫陶芸館、ダイヤモンドギャラリー、ギャラリーあじさい等に於いて作陶展を開き、私達の制作意欲を高めてくれました。

生徒達の中から、やきものに魅せられた仲間が陶芸館で助手となり、指導から窯たき、登り窯まで勉強し、この度、神戸市立陶芸館助手たちの作陶展を開いて好評をいただき、身の引き締まる思いです。

より一層、やきものを通して、心豊かな潤いのある人間になりたいと思っております。

来る八月四日、第三回神戸市立陶芸館チャリティー展をハーバランド神戸阪急に於いて、全生徒達と催します。

震災復興に少しでもお役に立てればと思っております。  
(西田忠雄)

### ■連絡先

神戸市立農業公園陶芸館 南 汎

TEL 078・991・3911



これは神戸を愛する人々の雑誌です  
 あなたのくらしに楽しい夢をおくる  
 神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ  
 これは神戸っ子の心の手帖です

## 8月号目次 ●1997-435

表紙／「帆船のある風景」小磯良平（小磯記念美術館蔵）  
 セカンドカバー／「デモンの祭典」中山岩太  
 目次&ウラ話「美女の定義、全」澄子」嶋本昭三

- 12 神戸っ子'97／嶋本高之 大内美也子  
 14 神戸のお嬢さん／田中さほ 山下幸江

- 16 ある集い／神戸市立農業公園陶芸館  
 25 ポエム・ド・コウベ／「花火見物」中島瑞穂 絵＝石阪春生  
 27 私の意見／「医職性学のまちづくり」馬場茂明  
 28 第21回井植文化賞発表  
 文化芸術 科学技術 社会福祉 地域活動 報道出版 国際交流  
 37 地域文化論／「城ヶ島の雨に想う」板東慧  
 38 連載エッセイ／酔眠流旅日記「ベトナム青春旅行（7）」  
 村松友視 絵＝瀧本唯人  
 40 夏の夜語りインタビュー  
 「どん底でももうあかんわと思わずに」笑福亭鶴瓶  
 46 夏の夜瑞エッセイ  
 「柿いものつくし」霧の団六



撮影／ベン・シモンズ

- 48 タウン誌編集長おすすめの旅  
 「播磨科学公園都市」山本修（上郡民報）  
 50 はるにゃんのHYOGO WALK「はりま・夢サイエンス館」  
 52 世界のこんな美術館／「パリ・ダリ美術館」伊藤誠  
 56 タカラヅカ対談／「宝塚と台詞」杜けあき 青井陽治  
 60 シャンソンインタビュー／悠郁子  
 69 亀井一成のズーム in ZOO「かは茶目子のおねがい！」  
 72 ふたたびプロフェッサーPの研究室／岡田淳  
 74 有馬歳時記／「復興の灯をともし倉庫」  
 76 神戸を福祉の街に／「福祉機器・介護用品ショップ」橋本明  
 82 イベントガイド&チケットプレゼント【もだかる】  
 84 シネマ試写室「浮き雲」淀川長治

- 86 神戸百貨会だより  
 88 ぴっといん  
 90 ポケットジャーナル  
 93 KFSニュース  
 98 連載小説／「屋上のシーラカンス」4 木村光理 絵＝森澤達夫  
 113 山下みか子のTASTYゴルフ8／「有馬ロイヤルゴルフクラブ」  
 114 海 船 港／「ドックマスター登場」  
 116 北野ホットニュース／「KOBEミュージックアベニュー」  
 118 ユッコのフランス紀行／「エメラルド海岸への旅」

カメラ／米田定蔵・池田年夫・松原卓也・森田篤志・森田純三・米田英男



嶋本昭三の 目次ウラ話

## 美女の定義、金 澄子

1995年「1000人の美女と嶋本昭三の会」というのを、ヒルトンホテルで催した。前年の暮れに、ぼくは心筋梗塞になったので、女性たちが集まって元気にしてやろうというので企画してくれたものである。1000人というのはひとつの表現で、実際は数百人の女性が集まってくれたのであるが、その中で美女として最も評判が高かったのが、目次の写真の金澄子さんである。

金澄子さんは、ぼくが関西女子美術短大で教鞭をとっていた頃の卒業生で、10年程前、ぼくのところに勤めてくれていた。

当時、ボリアトリエの2階の部分展览展示場、兼喫茶のスペースにしていた。彼女は1階で勤務していたのであるが、たちまち喫茶にやって来た若者が彼女を垣間見て、ファンになってしまって毎日のようにヤイノヤイノといって、1階の事務所にやってくる。彼女も困っているので、ぼくがおっぱらおうとした。すると若者は、それなら彼女にこれを渡してくれといって小さな紙包みをぼく

に預けた。あとでそれを開けて見ると、何とダイヤの指輪が入っていた。次には別の男から電話がかかってきて、ぼくがとりつぐと、彼女のためにマンションを買ったので伝えてほしいという。

彼女は物腰の優しい女性である。男性から求愛されたとき、おだやかにNOというのであるが、なぜか若者たちはYESとってしまう。

あまりのことに、ぼくはぼくのところの会社を担当している女性の上司の会計士を紹介して、そこに勤めてもらうことにした。その上司というのは超真面目な男で、ぼくのところの税金など1円もごまかして報告することはなかった。税務署から表彰状が送ってくるのではないかと思うほど堅い男であった。そして、3年ほどたったある日、会計を担当している女性が青い顔をしてやって来た。どうしたのか聞くと、例の会計士が金澄子さんに狂ってしまって、今まで引き受けていた多くの会社の会計を全部ほっぽりだしてしまっているというのだ。彼女は身持ちがと

ても堅いし、男性の気を引くようなしぐさなど見たこともない。にもかかわらず、彼女の周辺の男性たちは身を減ぼしてしまう。

ある日、彼女の家電話すると、留守番電話になっていた。その声が何とも魅力的であった。うちのところに来ている男性に話すと、彼女の声がとても悩ましいので、彼女の留守のときをねらって電話をかけ、その声を聞いてうっとり時間を過ごすという。容姿だけでなく、声も美人である。

彼女は昨年より再びぼくのところにやって来て、仕事を手伝ってくれている。それだけでなく、絵も制作するようになった。そうしたある日、関西空港が公募した「あったらいいな21世紀の花」展に応募したところ、最高賞をとり、この夏ヨーロッパご招待ということになり、母親と2人でパリを訪ねる。そこでまた、パリジャンたちの幾人かは身を減ぼすであろう。

美しくよみがえった愛する三宮

# 東門街がデラックスに！



笹山幸俊神戸市長（写真左から3人目）も歩き初め式に訪れた



先頭が安富肇一会長

「お岩」さながらの容貌だった。倒壊したビルが右往左往に通路を塞ぎ、歩けば足をくじくほどデコボコしていた。この春、四〇〇メートルの道筋に、天然の御影石が敷き詰められ、デラックスにカラー舗装された。それだけに莫大な費用がかかったが、「どうせつくるなら最高の道をつくりましょー」三宮東門商店街安富肇一会長の呼びかけに、商店は一つになった。

「会長、売上が伸びましたよ、そう言われたときが一番うれしい」安富さんは明るく話す。

もともと門前町として栄え、すぐ西には生田神社がある。祭神はいわば女性のお話。

神様・稚日女尊。べつびんさんになった三宮東門街に恩恵をもたらしてくれている。

歩き初め式には笹山幸俊市長も訪れた。「これからは、よい品をさらに安く提供し、たくさんのお客さまが、神戸に來られるようがんばって下さい」と激励した。神戸市も飲食店の密集する三宮東門通を復興の鍵に考えている。

「日本橋とはいきませんが、検討中です」

何とも喜ばしいお言葉だ。



1月17日の悪夢のような光景

★21世紀に向けた回遊性のある  
ショッピングゾーンづくりを

小室 震災の後、センター街としては、21世紀をにらんだ復興が必要ですね。以前から浮き彫りになっていったメリット、デメリットを踏まえて、震災をきっかけに21世紀の商店街としてどうよみがえらせていくのか。

東村 さんブラザ、センターブラザとセンターブラザ西館を合わせて約550の店舗がありますが、センターブラザと西館は、ほぼ100%復旧しました。ですが、さんブラザは6階から10階までがつぶれてしまつて、7階から10階は撤去したままの状態で、これからどうするかが課題です。

小室 いよいよアーケードの工事がスタートしましたね。

東村 神戸のファッショナブルなイメージには、やはりアーケードは欠かせないです。

小室 開閉式なのがいいですね。

東村 いままでのアーケードは天井が低かった。それを最高19メートルにしまして、三宮でショッピングを楽しむ方に、地下、地上、空中と3層構造で回遊していただくプランです。いま、南側のビルと生田筋の東側でオーバブリッジを架けることを検討中ですが、これができると一歩前進します。国際会館から大丸の付近まで駐車場空間とあわせての地



小室豊允さん



東村衛さん

●小室豊允の《夢対談》  
“新世紀を語る”

東村 衛 〈神戸サンセンタープラザ副社長〉  
小室豊允 〈姫路獨協大学経済情報学部長〉

センター街を核に  
魅力あふれるステージづくりを

下道でもできますので、従来のルートだけでなく、山側からも海側からもアクセスできるように、さらに網の目を広げて歩行空間のネットワークを作る。そういうことによって、ウインドウショッピングをするにしても、三宮は楽しいという雰囲気を作りあげたいものです。

**小室** 回遊性ですね。疲れたときにちょっと足を止めたり、お茶を飲んだりする安らぐ場所というのはないんでしょうか。

**東村** 例えば南京町のポケットパークのようなものがほしいですね。いま、生田筋の2階部分の渡り廊下のところ、タイルを張って植木を置き、ちょっと休憩できるエリアを作っています。ただ、2階だと分りにくいので、地上部分に作れないものかと思っています。

### ★3つの商業地域の 集積力とセンスで大阪に対抗

**小室** 元町通、センター街、そしてハーバーランド。この3つの関係はどうなるんでしょうか。



対談中の東村さんと小室さん

**東村** この3つの商業集積で梅田とどう相撲を取るか、ということが問題です。心齋橋も含めて大阪のバイタリティはすごい。それに対して何で対抗するかとなると、センスということになる。JRの新快速が大阪→三宮を19分で結んだ。神戸にも停車する新快速を生かして、西や東から来られる人々をハーバーランドからセンター街までいかに回遊してもらおうか。

**小室** ハーバーランドからセンター街までのストリーを考えないといけないでしょうね。

**東村** その辺りが、復旧から復興へのポイントだと思います。商店街として成り立つことだけでなく、民間の方が神戸中央商業会議と組織を作っている。そういう勉強しておられる。そういう集まりの中で、これまでのところから西というエリアだけでなく、もっと範囲を広げた新しい商業エリアの導線が生まれるのではないかと考えています。

**小室** 東部新都心の住民の目を西へ向けさせる工夫も必要ですね。

**東村** 神戸がこれまで以上に機能していくためには、三宮から神戸を面としてどう捉えていくかです。

**小室** 働く場所があつて、通勤のアクセスルートがあつて、遊びの要素がいろんな段階で組織されている。街にはそういうストリーがなければいけない。

**東村** 整理して作ることが機能的や

近代的というけれども、そうではないですね。このごろは神戸駅から三宮まで歩くのをあまり苦にしないお客さんが増えてきた。それだけにう一步、神戸駅から元町通へ、さらに三宮へのつなぎを考えなくてはならない。

**小室** センター街を中心とした将来の展望はいかがでしょうか。

**東村** やはり神戸の街の心臓部ですから、いかに賑わすか。加古川や姫路の人が新快速で大阪に出てしまふのではなく、神戸で降りてみよう、三宮でもいろんないいものがあると思ってもらえるようにする。センター街がこの核となるように魅力を作っていく。大阪にでもどこにでもあるというものではなく、もともと神戸が持っている手作りの良さ。それをいかに街の中に仕込んでいくか。いまでもこつこつと頑張っているという特徴のある店をいかに全面に出していくか。

**小室** 都市というのは“安らぎ”と“ときめき”がないといけない。そういう意味では、神戸には安らぎがある。が、ときめきのための装置が少ない。神戸ファッション都市というのは、作るだけでなく、着てみせびらかす街でないといけないですから。見せびらかす舞台をつくらないといけない。

**東村** ファッションを買うだけでなく、着て歩く楽しさを味わえるステージ作りを心掛けたいと思います。



# 横綱をめざす喜び、関脇に追われる 緊張感、「大関」には夢があります!!

出席者（順不同）

長部 二郎 （大関株式会社副社長）

望月 美佐 （書家）

安富 肇一 （株式会社酒肆大関会長）

三十年來のお付き合いとおっしゃる仲良し三人組にお集まりいただき、「大関」の今昔を語り合っていました。



長部 二郎さん



望月 美佐さん



安富 肇一さん

★白壁に往年の落語家の名文句

長部 震災の時は工事中で、ここができあがったのは平成七年の十月なんです。オープンに合わせてどうしてこの壁に名文句が欲しくてね、望月先生にお願いに行きました。文句自身は落語家の染丸さんが考えられたものです。

望月 この文句は政治家をはじめ一般の方にも人気があつて、私もよく書くんです。横綱で登りつめてしまふよりも、七合目、八合目、大関の方が夢があつていいでしょう。

長部 うちの社員に対する教えでもあるんです。横綱になつたら登りつめて安心してしまふでしょう。あとは引退しかありません。大関には追いつき、追い越す楽しみがあります。もう一つ、大関は二場所連続で負け越すと、関脇に落ちてしまふんです。全勝する必要はないけれど、八勝七敗でとにかく勝ち越さなきゃならない。その緊張感が大切です。

★「辛丹波」と「長兵衛」

長部 「辛丹波」というのは、丹波でできた一番辛口のお酒という意味なんです。丹波の地酒のようなものです。大関の丹波工場も二十年になりますのでね。容器の下の部分は立杭焼の陶板を写したもので、そこに字をのせてあります。

安富 お酒に「通」な方は、やはり「長兵衛」ですね。この上に「十段仕込」というのもあります。

長部 「十段仕込」については、安富さんから小さな瓶を出してはどうかとアイデアをいただいております。7

00mlでは多すぎて残ってしまふんですね。現在、一合瓶を検討中です。

安富 人にプレゼントするには、一合(180ml)ぐらいがちょうど手頃なんですよ。飲み切ることができませんから…。

### ★偶然？昭和三年辰年生まれの三人組

長部 三人とも昭和三年の辰年生まれなんですよ。女性は一回り下にしといた方がいいのかな(笑)。望月さんとは、お父さまの代からのお付き合いで…。

望月 そう、私が十九歳の時からかしら、有馬のお茶会で大関さんはお道具を、父は料理をやっておりました、それ以来だから長いわね。

長部 安富さんとは、昭和四十二年頃に浅井さんとおっしゃるお酒の間屋さんを通じて知り合いました。安富さんはいわゆる「炉端焼」の元祖ですね。

安富 昭和四十二、四十三年頃はお客さんはいるのに人手不足でした。そこで、どうしたら効率よくお客さんの対応ができるかと考えまして、山形の方の知恵を拝借しました。炉端形式にしますと、もちろん最低限の人手はいりますが、一人で十五、十六人はまかないされると計算しました。

長部 あの權さばきも見事ですね。どんなに満員でも手際よくこなされて、どのお客さんがどんな注文をされたかきちつと覚えていらっしゃる。

安富 どのお客さんがどんな注文をされたか、魚の頭をそのお客さんの方に向けて覚えていらっしゃるんですよ。

長部 なるほど。それと昔は値段が均一でしたね。望月 お皿の枚数で数えたりして早かったですよ。

安富 震災以後、二、三年経って、三宮地区はますます景気が悪くなっているんですよ。この間、商店街の会長はかりの会議で、笹山市長さんから値段が高すぎるという指摘がありました。ドキッとしたんですよ。そこで思い切って諸経費を節約して、よそさんに負けないよう、もつと安くて美味しくいいものがある神戸をアピールしていきたいと考えております。

長部 これからも三辰でお互に頑張りましょうや。

清酒

# 大関

大関株式会社

本社千六六三 西宮市今津出在家町四一九

電話 〇七九八三三二二(一一代)



「横綱は強いようでもどんづまり、私がかうならのびる大関」左から望月さん、長部さん、安富さん(大関本社にて)

# 誰よりもスリムに美しく過ごす夏 エステティックサロン ゲラン パリ

**ボディ** ゲランパリならではのハンドマッサージでスリミング。  
明日は、きっと違う自分になっているはず。

●メリハリボディで  
プロポーション美人

スーパー・ボディ・  
スリミング

脂肪燃焼効果の高い最新痩身用クリームと「ゲランパリ」ならではの脂肪をもみほぐしながら、心からくつろげる心地よいマッサージの相乗効果で気になる部分を速効スリミング。



## Body

**フェイシャル** 高度な技術を持つエステティシャンが行う、  
独自のプッシングマッサージでツヤツやお肌に。

## Facial

●若返った自分に  
きっと出会える

イシマコース  
サクセスナイト  
トリートメント



小ジワやたるみを解消してハリや潤いを取り戻し、乾燥しがちな肌に活力を与えます。

—夏の日差しに負けない肌を作るトリートメント—

厚い角質も取り除き、肌生まれ変わるAHAフルーツ酸トリートメント  
エーエイチエー  
頑固な角質も浸透力の高いAHA（フルーツ酸）のジェルのマッサージで、  
わずか60分後には、弾力のあるみずみずしいお肌に。  
※まずはお気軽にお電話ください。スタッフがていねいにお答えします。

Esthetic Salon  
**GUERLAIN**  
PARIS

ホテルオークラ神戸店  
神戸市中央区波止場町2-1メリケンパーク内  
ホテルオークラ神戸7F

TEL.(078)391-7811

予約受付時間10:00~20:00



# 花火見物

中島 瑞穂 絵/石阪 春生

自転車のかごに

ビールとジュースと

おつまみを少々

急いで 急いで 河川敷へ

花火大会が始まる

ちよつと遠目だから

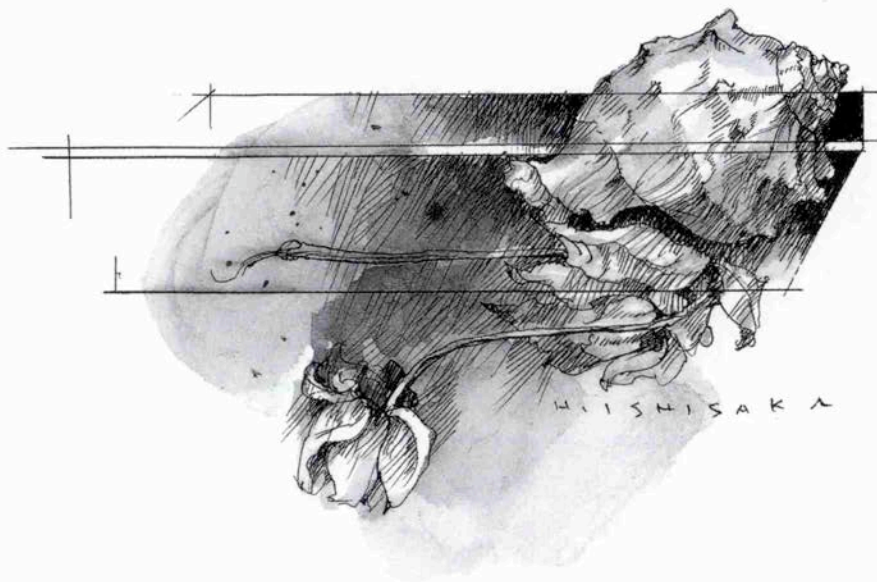
人もまばらで

あなたの声も聞こえて

鼻歌なんかうたって

帰りにかき氷を食べたら

二人で同じ家に帰ろう



# 神戸から夏の贈り物 プレミアムデザート 「ロレンス」



天然素材にこだわった  
フルーツフルなゼリー

6個入 ￥1,500

8個入 ￥2,000

12個入 ￥3,000



株式  
会社

北欧の銘菓  
**タイム・コンフェクト**

本社 〒651-21 神戸市西区北別府2-1-2  
TEL078-974-9756 FAX078-974-9758  
ブライダルギフト 〒558 大阪市住吉区刈田町7-12-19  
事業部・大阪 TEL06-697-9435 FAX06-697-4188



SAMOTO CLINIC

佐本  
産科

## ママといっしょに



赤ちゃん：霧島陽介ちゃん（平成9年4月2日生まれ）

ママ：由美子さん

「太陽の陽をとって名前をつけました。太陽の様に明るく  
元気で育ってほしいと願っています。」

★佐本産科・婦人科★

佐本 学

神戸市兵庫区中道通4-1-15

TEL:078-575-1024 (病室TEL:078-577-7034)

市バス上沢4 停南スグ

●駐車場完備●